IT'S OUR ANNIVERSARY, AND WE WANT TO ACKNOWLEDGE ALL OF THE PEOPLE WHO HAVE BEEN THERE IN SOME WAY TO BRING OUR VISIONS TO LIGHT.

FIRST, TWO EXPERIENCED SCANLATORS WITH CONSIDERABLE PROJECT LISTS OF THEIR OWN TOOK US IN HAND AND OFFERED THEIR EXPERIENCE AND GUIDANCE AS WE TRIED OUR FIRST FLAMENCO STEPS ON WOBBLY FEET THANK YOU FROM THE BOTTOM OF OUR HEARTS TO

Half-Baked Scanlations!
HTTP://LYREBIRD.ATHINE.ORG/HALFBAKED/

presencedear
HTTP://PRESENCEDEAR.COM

STAFF AND FORMER STAFF:

WE DID IT ALONE FOR A SHORT WHILE, BUT YOUR ENTHUSIASM AND EXPERTISE REALLY GAVE LIFE, STYLE, AND MORE JOY TO OUR EXPERIENCE THANK YOU! FOR LENDING US YOUR TALENTS

Army_ar (emeritus)
Anappa1200 (emeritus)
BLUtastic (emeritus)
Juha_Ceres
mamuchan
Mightymaeve
Mousey
Rufus
Shihouka

SUPPORTIVE YAOI FANS AND COMMUNITIES:

Our friends at Terrible Trio
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/TERRIBLETRIO/
2terrible2kiss
Kepompong
azure_kitsune

YAMETE_LIZAI YAOI POSTING COMMUNITY
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/YAMETE_LIZAI/
AND ITS FEARLESS LEADER, MATTIE AND OUR FRIENDS
ANIMEMETOO
YES_RHADE
HAHAPAGES (WHO WAS VERY SUPPORTIVE OF OUR POLICIES)
READER17

WE'D ALSO LIKE TO THANK OUR SPECIAL FRIEND **slowdead**

AND LASTLY, ALL OF THE MEMBERS OF THE MOON IN A BOX COMMUNITY, ESPECIALLY THOSE WHO GAVE US FEEDBACK RELEASE AFTER RELEASE ENCOURAGING US AND FILLING US WITH PRAISE AND GOOD ADVICE. WE'D HEARD THAT YAOI FANS COULD BE A DEMANDING LOT, BUT SOMEHOW WE LUCKED INTO A VERY WONDERFUL, APPRECIATIVE, KIND GROUP WHO SUPPORT US IN DOING WHAT WE LOVE! THANK YOU ALL!

"IT WAS YOUR GUITAR THAT ALLOWED ME TO BARE MY SOUL!"

HTTP://WWW.COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/MOON_INABOX

...and many more! May your pants hit the floor!!
Happy birthday, moon in a box!!
Wollen Sie ihn nicht nackt sehen?
Do you want to see his nakedness?
illustration: kazusa takashima
http://community.livejournal.com/moon_inabox

Happy Birthday, Shihouka!!
Lassen Sie uns Ihren Wunsch erfullen!
We'll make you wish come true!
Illustration: Kazuki Takashina
http://community.livejournal.com/animaboy

Happy Birthday
AMMyan!

Von hier ab ist es geheim...
I won't show anymore...
Happy Birthday, mamuchan!!
Illustration: kazuna sakashima
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/MOMOLINK/

AN UNSUCCESSFUL ROMANCE

ONESHOT FROM REIJIN 01/2010

BY NISHIDA HIGASHI

THE MOON IN A BOX SCANLATIONS

HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/MOON_INABOX

TRANSLATION, QC KOKIDEN

SCANS, TYPESETTING ABSCONDITE

CLEANING SHIHOUKA

QC MIGHTYMAEVE

SPECIAL THANKS TO presencedear

HTTP://PRESENCEDEAR.COM

FOR TRANSLATION ASSISTANCE

麗人 1

2010 January

ANNIVERSARY

BEAUTIFUL BOYS MAGAZINE

オール新作読み切りスタイル

平成21年12月9日発行 発売（雑誌13号）

ヤバいくらいに
アダルト
痛いくらいに
ドラマチック！

特別定価 780

表紙イラスト
笠井あゆみ

山田ユギ
内田カヲル
たうみまゆ
西田 東
井上佐藤
深井結己
CJ Michalski
高屋未央
大原珠里
鹿乃しうこ

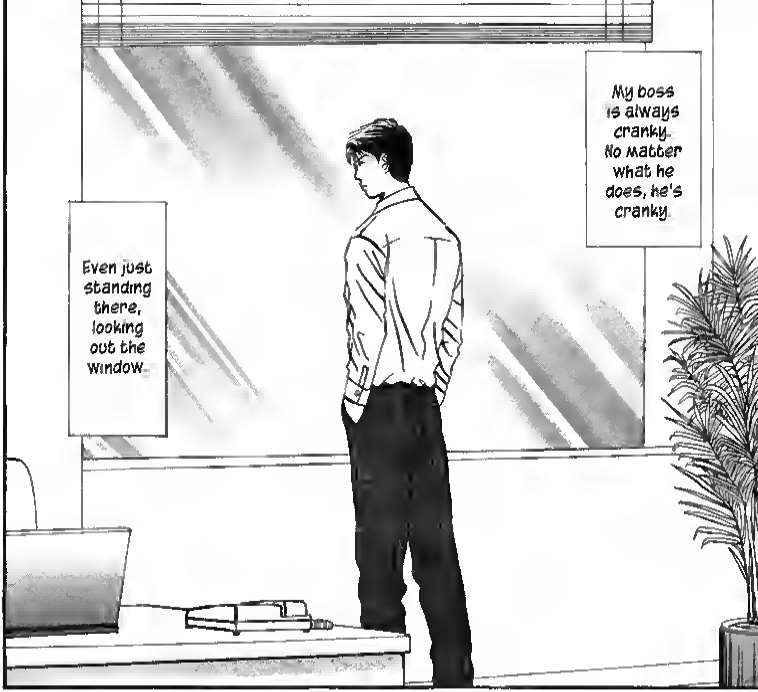
SHOOWA
鬼嶋兵伍
直野儚羅
神崎貴至
トジツキハジメ
小林モリヲ

特増新春
Special
大合本!!

麗人フェア

描き下ろし小冊子
応募者全員サービス!!

ONE DAY, BY ACCIDENT, I DISCOVERED MY BOSS'S SURPRISING SECRET...
AND I...?!
COMPANY MAN IN SECRET 28PAGES
AN UNSUCCESSFUL ROMANCE
NISHIDA HIGASHI PRESENTS
西田東
●職人セレクション既刊●
「寄り男」「寝ましょう」「君を離したくて」
「素晴らしい失恋」「トゥ・クライ・マイ・ベイビー」
大好評発売中!!


My boss is always cranky. No matter what he does, he's cranky.
Even just standing there, looking out the window.

CENTRAL TOKYO
LOOKING FOR A MAN TO MAKE LOVE TO ME
PLEASED TO MEET YOU!
BLUE COLLAR TYPES WELCOME

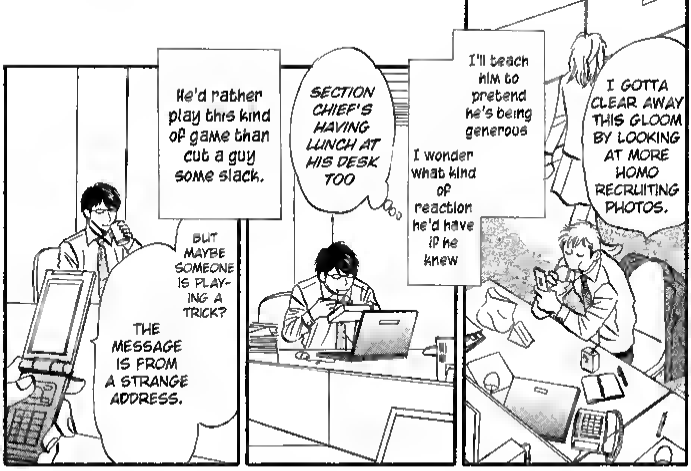
HM...

CENTRAL TOKYO
. . .YAMA-ZAKI
YAMAZAKI!

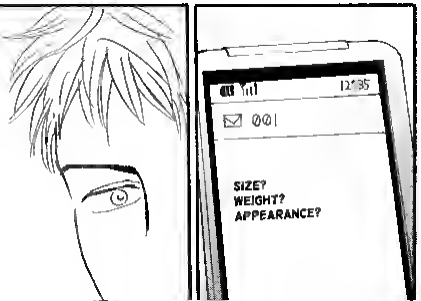
SFX: CLUNK
That's how—
Y-YES SIR! RIGHT AWAY, SIR!
TSK. YOU'RE IN AWFULLY EARLY, BUT ALL YOU'VE DONE IS PLAY AROUND WITH YOUR CELL PHONE.
OH
YES,
THE MEETING IS ABOUT TO START.
WHAT DO YOU WANT, SECTION CHIEF OOISHI?
ガタン
HA HA HA HA HA HA
"BLUE COLLAR TYPES WELCOME."
.....
that guy is looking for a gay lover on a bulletin board.
on that cell phone I saw something
by chance in a spam mail from a strange address. And I found out—
No way
It can't be— can it?
SORRY. I-I'M COMING RIGHT AWAY.
.....

YAMA-ZAKI!
A FLOOD OF MESSAGES FROM BEEFY CANDIDATES SHOULD BE FILLING HIS CELL. HAH HAH!
Did someone he pissed off take the ad out using his photo?
Assuming that really is his e-mail address.
I never would have guessed.
Maybe because the Section Chief is such an asshole.
THE AUDIT WAS FAVORABLE, WHICH MEANS THE RESTRICTIONS ON THE RELEASE OF THE NEW MODEL OF THE T6K SERIES WILL BE LIFTED.
HOW MANY ORDERS DID YOU RECEIVE LAST MONTH?
16,000 YEN FOR ONE TUBE!
angry
Y-YES! YOU CAN'T DENY THAT A SMILING FACE IS ESSENTIAL TO SALES!!
angry
YOU'RE HAVING FUN.

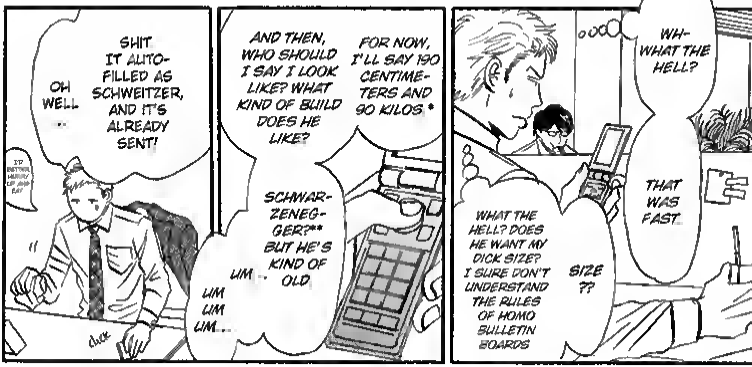
I WONDER IF YOU WERE ASSIGNED TO DEPARTMENT THREE FOR THE NEXT SIX MONTHS YOU MIGHT BE ABLE TO GAIN THE CLIENTS' TRUST
AKAI, IKUTA, NAKAKAWA, LET YAMAZAKI TAKE CARE OF THE PAPERWORK FOR A WHILE
YES SIR
WHAT? JUST BECAUSE I DIDN'T MAKE ENOUGH SALES-
YOU'LL HAVE TO ASSIST THEM WITH THEIR PROJECTS FOR A WHILE
BUT...
THE COMPANY CAN'T AFFORD TO KEEP YOU AROUND IF YOU AREN'T PULLING YOUR WEIGHT
YOU SHOULD BE ABLE TO COMPLETE YOUR PROJECT THIS AFTERNOON
WHAT?
NOTHING
YAMAZAKI-SAN, HELP US OUT AND WRITE THESE THREE ESTIMATES
AND CAN YOU MAKE THESE GRAPHS LOOK NICE FOR ME?
Shit shit shit shit!
Now that it's come to this—

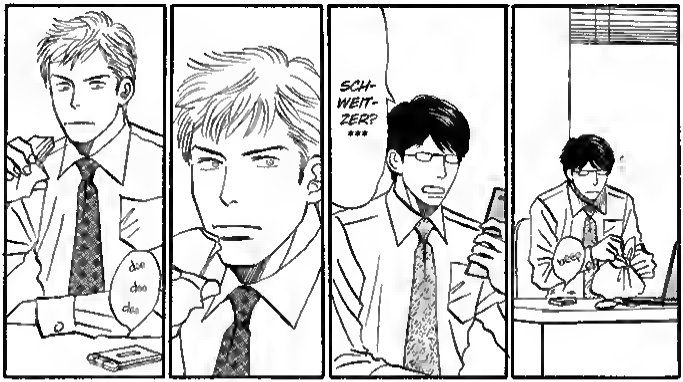

I GOTTA CLEAR AWAY THIS GLOOM BY LOOKING AT MORE HOMO RECRUITING PHOTOS.
I'll teach him to pretend he's being generous
I wonder what kind of reaction he'd have if he knew
SECTION CHIEF'S HAVING LUNCH AT HIS DESK TOO
He'd rather play this kind of game than cut a guy some slack.
BUT MAYBE SOMEONE IS PLAYING A TRICK?
THE MESSAGE IS FROM A STRANGE ADDRESS.

"I'M A CUDDLY KIND OF GUY."
IS SAYING "CUDDLY GUY" TAKING IT TOO FAR?
HM?
THIS PHOTO IS FAIRLY RECENT. ANYONE ANYWHERE CAN ACCESS IT.
He's looking at his cell phone.
What is he typing?
No way!


EH?
12:35
001
SIZE?
WEIGHT?
APPEARANCE?

*T/N 1: ABOUT 6' 3" AND 200 LBS.
**T/N 2: HE ACTUALLY IS SAYING "SHUWA-CHAN." ARNOLD SCHWARZENEGGER'S NICKNAME IN JAPAN.
***T/N 3: ALBERT SCHWEITZER, FRANCO-GERMAN PHYSICIAN, THELOGIAN, AND PHILOSOPHER WHO EARNED THE NOBEL PEACE PRIZE AND WAS MOST FAMOUS FOR HIS MEDICAL WORK IN WHAT IS NOW THE GABON.

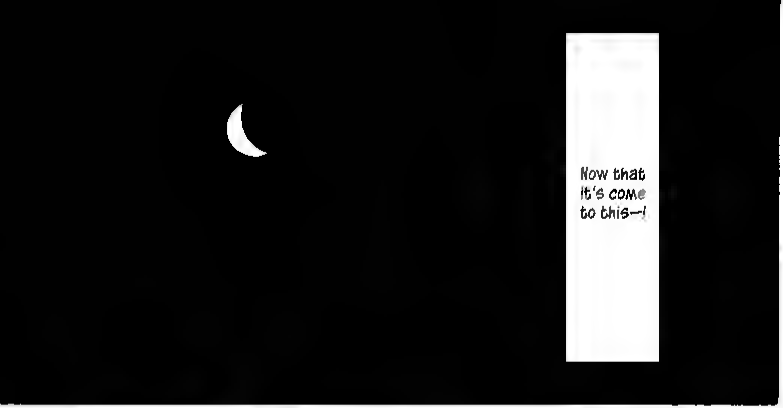

OH WELL ..
SHIT IT ALITO-FILLED AS SCHWEITZER, AND IT'S ALREADY SENT!
I'M SORTING MEMORY FOR JAVA EXP.
AND THEN, WHO SHOULD I SAY I LOOK LIKE? WHAT KIND OF BUILD DOES HE LIKE?
FOR NOW, I'LL SAY 190 CENTIME-TERS AND 90 KILOS.*
UM UM UM...
UM ..
SCHWAR-ZENEG-GER?** BUT HE'S KIND OF OLD
WH-WHAT THE HELL?
THAT WAS FAST.
WHAT THE HELL? DOES HE WANT MY DICK SIZE? I SURE DON'T UNDERSTAND THE RULES OF HOMO BULLETIN BOARDS
SIZE ??



I wonder if he really does welcome blue collar types.
HEE-HEE-HEE-HEE-THIS IS JUST SOOOO MUCH FUN!
"HOW ABOUT AT 9 P.M. IN CENTRAL PARK, ON THE BENCH IN FRONT OF THE FOUNTAIN?"
dun dun
OKAY.
dun dun
THAT DOPE!
OH, YAMAZAKI. YAMAZAKI.
WERE YOU ABLE TO FINISH THOSE DOCUMENTS I GAVE YOU?
OH. YEAH. I PUT THEM ON YOUR DESK.
OKAY.
HEY. DON'T I GET A "THANK YOU" OR SOMETHING?
HEY! HEY! YOU GET TO SEE MY TOP SALES RESULTS!
SOMEONE LIKE YOU IS SAYING THIS TO ME?
DON'T BE CONTRARY WHEN SOMEONE TELLS YOU SOMETHING.
DIDN'T THE BOSS TELL YOU TO LEARN AS MUCH AS YOU COULD FROM EVERYONE?
HUH.
SFX: PLUNK
ドサ
YAMAZAKI.
YEAH, BUT I DON'T REALLY FEEL LIKE LEARNING FROM YOU.

I'M JUST MAKING APPROPRIATE USE OF LABOR RESOURCES
LATELY, SHE'S BEEN DOING ENOUGH AROUND HERE TO BE WORTH ABOUT THREE TIMES HER SALARY
UH- ISN'T THERE A WOMAN FROM GENERAL SERVICES WHO DOES THE COPY-ING?
Eek
TEN COPIES
HUH?

Now that it has come to this—


Now that it's come to this—!

...The truth is...

At most, I was waiting to see him show up so I could laugh at him for being duped, but.

I knew what I was doing was wrong, and of course I should have cancelled, but...
HAVE I KEPT YOU WAITING?
SFX: STEP

GOOD EVENING.
I didn't really ...
I'M THE "HIRO" WHO E-MAILED YOU.

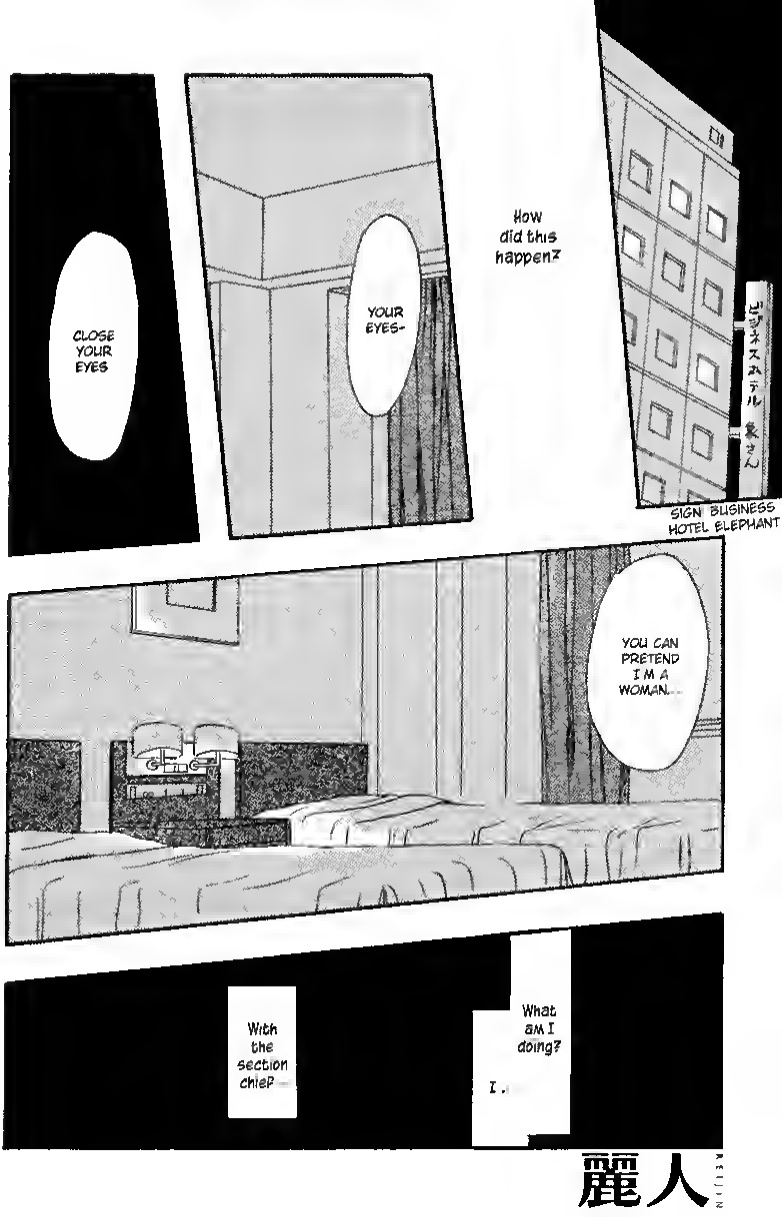
By tomorrow, he'll forget about this completely.
I WAS THINKING IT COULDN'T BE TRUE, BUT I WANTED TO CHECK IT OUT.
YOU SHOULD BE CAREFUL, SECTION CHIEF.
I didn't really intend to threaten him.
.OH NO.
I'VE TAKEN YOU BY SURPRISE, SECTION CHIEF.
AT LEAST HIDE YOUR PICTURE OR SOME-THING...
However, I wonder if it's okay to stand up to him
For him to be spoken harshly to for a minute.
WHAT KIND OF TROUBLE ARE YOU GETTING INTO?
YOU SHOULD JUST DELETE YOUR ACCOUNT
PUTTING YOUR PICTURE UP ON A SITE LIKE THAT
FOR ANYONE TO SEE. I DON'T UNDER-STAND IT.
...SO,
WHICH IS IT?
SO...
I MEAN, I HAVE FRIENDS THAT USE DATING SITES, TOO, BUT..
And to get him to consider his subordinate's point of view a little.

WHICH IS IT GOING TO BE?
WHAT?
EH?
ARE YOU GOING TO FUCK ME OR AREN'T YOU?
IN THE END, YOU CAN'T DO IT?
カツ
SFX: STEP

ARE YOU USELESS WHEN IT COMES DOWN TO IT,
YAMA-ZAKI?

What?

What?


CLOSE YOUR EYES
YOUR EYES-
How did this happen?
ビジネスホテル 象さん
SIGN BUSINESS HOTEL ELEPHANT
YOU CAN PRETEND I'M A WOMAN...
With the section chief...
What am I doing?
I.

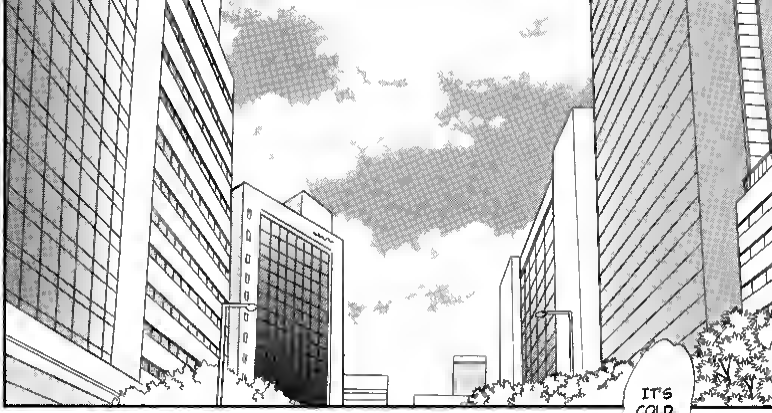
A-amazing.
This is—
This sort of thing...
Is the section chief really doing that to me?
WHOA...
ガバ
SFX: GRIP

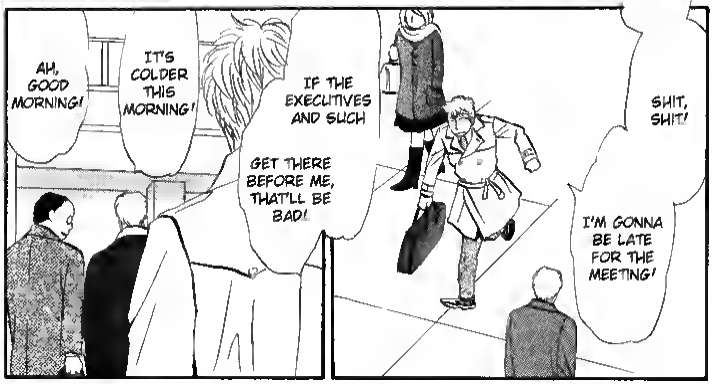
Amazing
Amazing
creak
I didn't understand.
Somehow, it's different from doing it with a woman.
CLOSE YOUR EYES
What's happening to me—

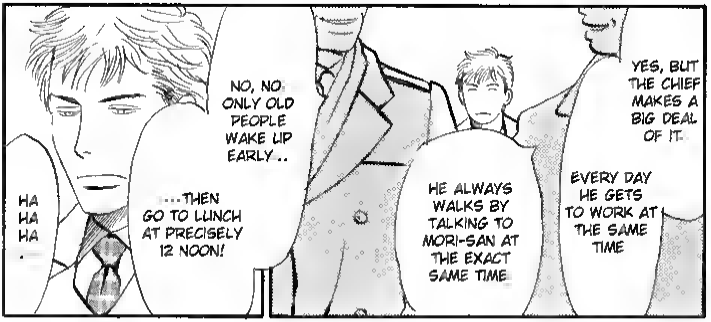
SFX: CREAK CREAK
Uhn.
...and I want to see...
...the section chief.
I realize it already, damn it.
YOU'LL REALIZE I'M A MAN, AND I'M WORRIED YOU'LL GO SOFT.
I wonder what my face looks like now.
—I'M hopeless
Hah.
Ah...
I shouldn't look
...
I've got the feeling I really shouldn't look
If I look, I—

.....
Ah!
SFX: GRAB

Nngh.
...

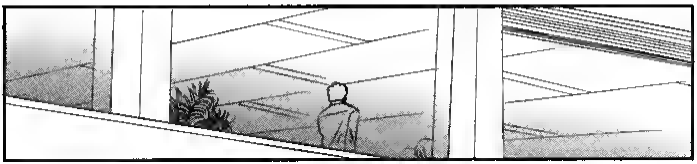


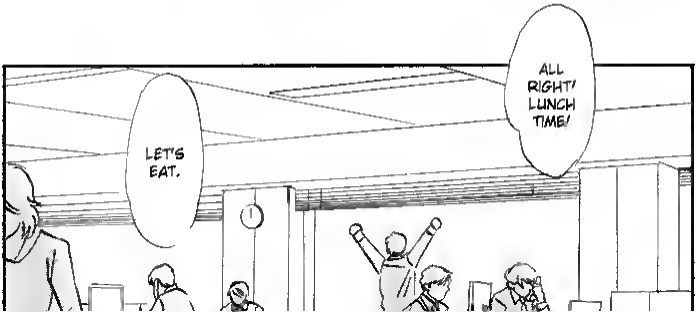

IT'S COLD
SHIT, SHIT!
I'M GONNA BE LATE FOR THE MEETING!
IF THE EXECUTIVES AND SUCH GET THERE BEFORE ME, THAT'LL BE BAD!
IT'S COLDER THIS MORNING!
AH, GOOD MORNING!


YES, BUT THE CHIEF MAKES A BIG DEAL OF IT.
EVERY DAY HE GETS TO WORK AT THE SAME TIME
HE ALWAYS WALKS BY TALKING TO MORI-SAN AT THE EXACT SAME TIME
NO, NO. ONLY OLD PEOPLE WAKE UP EARLY..
....THEN GO TO LUNCH AT PRECISELY 12 NOON!
HA HA HA.

—Ah.
Section Chief!

at lunch break too,




ALL RIGHT! LUNCH TIME!
LET'S EAT.

ご感想、西田 東先生へのお便り待ってます。

〒102-8078 東京都千代田区富士見2-13-3 富士見ビル
竹書房「まんが人」編集部 西田 東先生係

SFX CLATTER
LOOK-
LOOK AT ME PROPERLY, PLEASE
BECAUSE THIS IS NOT A GAME

Businessmen work hard to sustain the economy—but their real motivation is...?
WAS I ASKING YOU TO PLAY A GAME?
The End